

**Radio-réveil
avec lecteur de CD
CR 12**

Manuel d'utilisation

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation conforme aux prescriptions et sûre

de votre radio-réveil, appelé par la suite installation ou appareil.

Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui installe, utilise, nettoie ou élimine l'appareil.

Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,
d'énumérations ou

→ d'étapes de manipulation.

Table des matières

Sécurité et installation de l'appareil	4
Sécurité.....	4
Maniement des piles.....	5
Installation de l'appareil.....	6
Description de l'appareil	8
Volume de livraison.....	8
Caractéristiques particulières de l'appareil	8
Éléments de commande	9
Comment préparer le fonctionnement de l'appareil	11
Comment améliorer la réception d'antenne.....	11
Comment insérer les piles tampons	11
Comment brancher le câble d'alimentation	12
Comment utiliser les fonctions générales de l'appareil	13
Comment mettre en marche et arrêter l'appareil	13
Comment régler la source.....	13
Comment régler le volume.....	13
Restitution d'une source externe	13
Comment utiliser la fonction SLEEP.....	13
Comment faire fonctionner le lecteur de CD	14
Généralités concernant les CD	14
Quels disques pouvez-vous utiliser	15
Comment manipuler les disques	15
Comment insérer les disques	16
Comment prélever les disques	16
Comment lire un disque.....	17

Choix des plages	17
Comment utiliser la fonction répétition	18
Comment utiliser la lecture aléatoire	18
Comment utiliser la fonction de programmation	19
Comment faire fonctionner la radio	21
Comment régler une station	21
Comment arrêter l'appareil	21
Comment utiliser la fonction réveil	22
Comment régler l'heure	22
Régler le réveil.....	22
Réveil avec le lecteur de CD	23
Activer et désactiver la fonction réveil	23
Fonction SNOOZE (rappel d'alarme).....	23
Eteindre le réveil complètement après l'alarme.....	23
Comment nettoyer l'appareil	24
Remarques concernant les CD	24
Comment remédier aux erreurs	25
Problèmes avec l'appareil.....	25
Problèmes avec le lecteur de CD	26
Problèmes avec la radio	27
Caractéristiques techniques	28
Directives et normes	28
Comment contacter le fabricant	29
Consignes d'élimination	29
Comment éliminer l'appareil	29

Sécurité et installation de l'appareil

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et consignes de ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



Attention !

L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.

La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.

Si la fiche secteur est défectueuse ou si l'appareil présente d'autres dommages, il est interdit de mettre l'appareil en marche.

Lors du débranchement du cordon d'alimentation de la prise de courant, tirer sur la fiche d'alimentation - et non sur le câble.

Évitez le contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.

Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou autres jets d'eau.

Ne posez pas de récipient contenant des liquides, p. ex. vases à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables ou même un choc électrique.

Si des corps étrangers ou un liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.

N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.

N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.

N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.

Des corps étrangers, p. ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.

Veillez également à ne pas toucher les contacts situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des court-circuits.

Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.

Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.

Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.

L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il se trouve en mode veille. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas sur le câble.

N'écoutez pas des CD ou la radio avec un volume trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.

Le lecteur de CD utilise un rayon laser invisible qui pourrait vous blesser les yeux en cas de manipulation non-conforme. Ne regardez jamais directement dans le compartiment à CD lorsqu'il est ouvert.

Cet appareil est un appareil à laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant comportant cette indication (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve à l'arrière de l'appareil.



Maniement des piles

Veillez à ce que les piles soient maintenues hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre en bouche les piles et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !

Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (risque d'explosion !).

Remplacez à temps des piles devenues faibles.

Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles du même type.

L'écoulement des piles peut endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, sortez les piles du compartiment des piles.

Attention !

Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection. Nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion!**).

Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

Installation de l'appareil

Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.

Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, ce qui pourrait conduire à un embrasement de l'appareil.

Les fentes d'aération à l'arrière et sur les côtés doivent toujours être dégagées. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des napperons ou des journaux.

N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.

L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.

Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale.

Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.

Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.

Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant avec mise à la terre ! La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.

Pour le raccordement au secteur, enfoncer complètement la fiche secteur dans la prise.

Utiliser un raccordement secteur approprié et éviter d'utiliser des multiprises !

Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !

En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirer immédiatement la fiche d'alimentation de la prise !

Débranchez la fiche secteur si un orage menace.

Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs.

Ne placez pas l'appareil à proximité d'équipements générant des champs magnétiques de forte intensité (moteurs, haut-parleurs, transformateurs par exemple).

Ne laissez pas l'appareil dans une voiture fermée et stationnée en plein soleil, sinon le boîtier risque de se déformer.

Description de l'appareil

Volume de livraison

Veuillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

Radio-réveil avec lecteur de CD,
le présent manuel d'utilisation.

Caractéristiques particulières de l'appareil

Le radio-réveil est constitué d'un lecteur de CD et d'une radio, y compris une horloge numérique avec fonction de réveil.

Cet appareil est conçu pour lire :
des CD et des CD-R/RW. Les CD gravés doivent être finalisés. Consultez à ce sujet les instructions du manuel de votre graveur de CD.

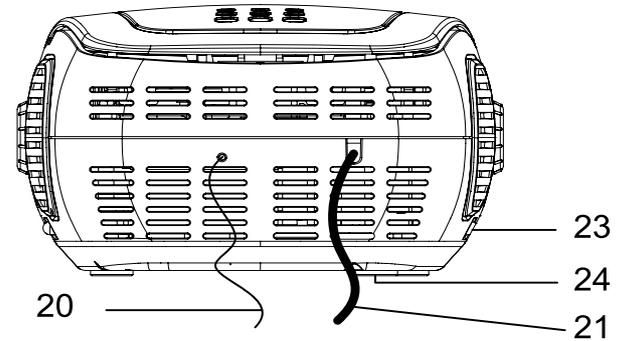
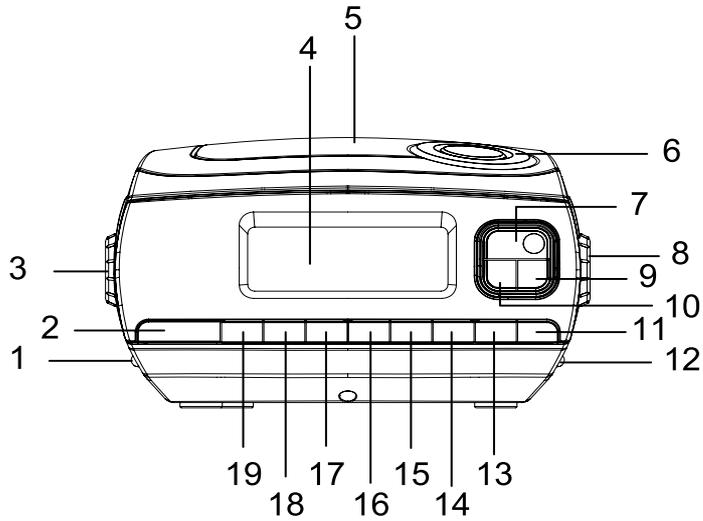
Le lecteur de CD peut répéter automatiquement différents titres ou le CD complet.

Le lecteur de CD peut lire jusqu'à 20 titres d'un CD dans un ordre programmé ou par le biais de la fonction de lecture "aléatoire".

La radio reçoit les plages de fréquences
FM 87,5 – 108 MHz et PO 522 – 1620 kHz.

L'horloge numérique indique l'heure au format "24 h".

Éléments de commande



Description de l'appareil

1	FUNCTION	Sélecteur de modes CD, RADIO, BUZZER
2	▶ PLAY/PAUSE	CD : démarrer la lecture, pause
3	VOLUME	Bouton de réglage du volume MAX : plus fort, MIN : moins fort
4		Afficheur à LED
5	REPEAT ALARM	Activation de la fonction "snooze" (rappel d'alarme)
6	LIFT TO OPEN	Ouverture / fermeture du compartiment CD
7	POWER	Marche / arrêt, mode veille
8	TUNING	Régulateur de fréquence FM/PO
9	ALARM 1	Commutateur heure de réveil 1
10	ALARM 2	Commutateur heure de réveil 2
11	DISPLAY	Commutateur afficheur
12	BAND MW FM	Réglage PO, FM
13	SLEEP	Réglage fonction SLEEP (arrêt différé)
14	PROG.	Lecture de CD programmée
15	RANDOM/REPEAT	Lecture aléatoire, fonction répétition
16	CLOCK	Réglage de l'heure

17	▶▶	Sélection de titres CD, recherche rapide en avant
18	◀◀	Sélection de titres CD, recherche rapide en arrière
19	■	Arrêt de la lecture du CD
20		Antenne-câble FM
21	AC ~	Fiche secteur pour 230 V ~ / 50 Hz
22		Compartiment des piles
23	AUX IN	Raccordement source externe fiche jack 3,5 mm

Comment préparer le fonctionnement de l'appareil

Vous pouvez raccorder l'appareil au réseau électrique normal (230 V ~ / 50 Hz).

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

Comment améliorer la réception d'antenne

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépendent des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne-câble FM 20 permet une réception appropriée. Elle doit être orientée sur toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible.

L'antenne PO intégrée est suffisante pour la réception d'émetteurs dans la plage PO. Vous pouvez tourner l'appareil pour améliorer la réception.

Comment insérer les piles tampons

Pour palier à une panne de courant, vous pouvez insérer deux piles 1,5 V de type AAA (non comprises dans le volume de livraison). Ainsi, l'appareil peut mémoriser l'heure et les alarmes réglées, indépendamment du réseau.

Remarque :

En cas de panne de courant, l'heure n'est pas affichée sur l'afficheur.

La fonction radio ou la fonction réveil et l'affichage ne sont possibles que si l'appareil est alimenté par le réseau.

Après une panne de courant, l'heure affichée n'est probablement pas correcte.

Attention !

Insérez les piles avant de débrancher la fiche secteur.

En cas de panne de courant, l'heure n'est mémorisée correctement que pendant une durée limitée. Nous vous recommandons de rebrancher l'appareil le plus rapidement possible à la tension du réseau et de contrôler l'heure réglée.

Test des piles tampons :

Débranchez la fiche secteur et rebranchez-la après quelques minutes. Si l'heure affichée est inexacte, remplacez les piles par des piles neuves.

Remarque :

Retirez les piles / accumulateurs si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée. Vous éviterez ainsi un écoulement et un endommagement de l'appareil.

- ➔ Tournez l'appareil de telle manière à pouvoir ouvrir le compartiment des piles 22 situé sur le côté inférieur.
- ➔ Deux piles alcalines 1,5 V de type AAA sont nécessaires pour le fonctionnement indépendamment du réseau. Veillez à la polarité correcte lors de l'insertion des piles. Voir le graphique dans le compartiment des piles.
- ➔ Fermez avec précaution le couvercle du compartiment des piles de sorte que les languettes de fixation s'enclenchent dans le boîtier.

Remarque :

Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

Retirez toute pile vide ou faible de l'appareil. Remplacez les piles tampons après une panne de courant.

Attention !

Les piles ne doivent pas arriver aux mains des enfants. L'ingestion des piles peut causer de graves troubles de la santé.

Remarque importante concernant l'élimination

Les piles peuvent contenir des substances toxiques, nuisibles pour l'environnement.

- ➔ Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

Comment brancher le câble d'alimentation

Branchez la fiche secteur 21 sur la prise secteur.

Remarque :

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

Comment utiliser les fonctions générales de l'appareil

Comment mettre en marche et arrêter l'appareil

Le commutateur POWER 7 permet la mise en marche et l'arrêt de l'appareil. En position OFF, l'appareil est désactivé mais reste connecté au réseau électrique.

Comment régler la source

Le commutateur FUNCTION 1 permet la commutation de la radio et du lecteur de CD. La restitution de la radio démarre immédiatement en position "radio". L'affichage "CD" apparaît en position "CD" ; le CD tourne et les plages musicales sont lues. En position "BUZZER", vous serez réveillé par un signal sonore (BUZZER) dans la mesure où vous avez réglé une heure de réveil (ALARM).

Comment régler le volume

Tournez le bouton de réglage VOLUME 3 pour régler le volume souhaité.

- Rotation vers "MAX" : plus fort,
- vers "MIN" : moins fort.

Restitution d'une source externe

Vous pouvez restituer le son d'un appareil externe (p. ex. téléviseur, magnétoscope, lecteur MP3) via les haut-parleurs du radio-réveil.

- ➔ Branchez le câble audio (fiche jack 3,5 mm) de la sortie audio de votre appareil externe sur la prise AUX IN 23 se trouvant sur le côté de l'appareil.
- ➔ Démarrez la lecture de la source externe.

Le son de l'appareil externe est restitué via les haut-parleurs du radio-réveil. La restitution du CD ou de la radio est terminée.

Comment utiliser la fonction SLEEP

Vous pouvez régler par pas de 90, 80, 70, ..., 10 minutes la durée après laquelle l'appareil commute en mode veille pour chaque mode. "SLEEP" apparaît sur l'afficheur.

- ➔ Pressez à cet égard de façon répétée la touche SLEEP 13 ; la durée de lecture restante est affichée respectivement sur l'afficheur.

Comment faire fonctionner le lecteur de CD

Généralités concernant les CD

L'appareil est conçu pour des CD musicaux contenant des données audio (CD-DA pour CD-R et CD-RW). Les CD multisession ne sont pas lisibles avec l'appareil.

Lors du gravage de données audio sur des CD-R et CD-RW, il peut se produire des problèmes risquant d'affecter la restitution correcte. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel et du matériel ou bien aux CD vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre graveur de CD et du logiciel de gravage, ou bien recherchez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

Remarque :

Si vous confectionnez des CD audio, respectez les dispositions légales et ne violez pas de droits d'auteur.

Maintenez toujours fermé le compartiment à CD pour éviter l'accumulation de poussière sur l'optique laser.

L'appareil peut lire des CD et des CD audio normaux (CD-DA).

Si une plage est défectueuse, l'appareil continue la lecture à la plage suivante.

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

Quels disques pouvez-vous utiliser

Le lecteur de CD peut lire des disques CD- et CD-R/RW. Vous pouvez lire tous ces CD avec l'appareil sans adaptateur.

Ne lisez pas d'autres supports tels que des DVD, etc.



Taille des CD 12 cm/8 cm
Durée de lecture 74 min ou 24 min maximum

- Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur. Vous éviterez d'endommager le lecteur de CD et le disque.

Comment manipuler les disques

Prenez toujours le disque par ses bords.

Évitez les traces de doigts, les salissures et les rayures qui peuvent provoquer des perturbations et des coupures à la lecture.

N'écrivez rien sur les disques.

N'utilisez ni aérosol de nettoyage ni solvant. Ne faites pas tomber les disques et ne les tordez pas. Ne mettez pas de disques endommagés dans l'appareil. .

N'essayez jamais de réparer des disques endommagés.

Ne laissez jamais vos disques exposés directement à la lumière solaire, ni dans un environnement trop chaud ou trop humide.

Ne refermez pas le compartiment CD 5 avant d'être sûr que le CD y est bien inséré. Le CD doit reposer correctement sur le support.

Conservez toujours les disques séparément dans leur pochette.

Ne bougez pas l'appareil pendant la lecture du CD.

Comment nettoyer les disques

- Essuyez les disques avec un chiffon doux et humidifié avec de l'eau.
- Essuyez les disques en allant du centre vers les bords.



N'essuyez pas en faisant des mouvements circulaires, car vous provoqueriez des rayures qui généreraient ensuite des erreurs à la lecture.

Comment insérer les disques

- ➔ Avant la première utilisation : retirez tout d'abord la protection de transport insérée dans le compartiment CD 5.
- ➔ Mettre l'appareil en marche au moyen du bouton POWER 7.
- ➔ Pour activer la lecture du CD, placer le sélecteur de modes FUNCTION 1 sur CD.
- ➔ Pour insérer des CD, soulever le compartiment lorsque LIFT TO OPEN 6 est affiché ; "OP" apparaît brièvement sur l'afficheur. Le couvercle du compartiment CD s'ouvre vers le haut. A cette occasion le mouvement du couvercle ne doit pas être gêné.

Remarque :

Lorsque le compartiment CD est ouvert, il convient de veiller à ce qu'aucun objet étranger ne puisse parvenir à l'intérieur de l'appareil. Ne touchez en aucun cas la lentille du lecteur laser.

- ➔ Ouvrir uniquement le compartiment CD à l'arrêt du CD.
- ➔ Insérer avec précaution le CD avec la face imprimée vers le haut et le presser sur le support. Assurez-vous que le CD ne se trouve pas en biais.

- ➔ Fermer le compartiment CD. Le CD est lu ; l'affichage "- - -" apparaît sur l'afficheur 4 pendant la lecture. Après la fin du processus de lecture, l'affichage "CD" et le nombre de titres apparaissent brièvement sur l'afficheur.

Remarque :

Si aucun CD n'est inséré, "NO CD" apparaît au bout de peu de temps sur l'afficheur 4.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet du CD a été lu, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du CD ont été lues.

Comment prélever les disques

- ➔ Pour prélever le CD, terminer tout d'abord la lecture à l'aide de la touche STOP ■ 19, ouvrir le compartiment CD et prélever le CD en le tenant par les bords.

Comment lire un disque

Si le CD est mal inséré ou si le CD est défectueux, le message "NO CD" apparaît sur l'afficheur. Le lecteur de CD s'arrête.

→ Si vous souhaitez démarrer la lecture, pressez une seule fois la touche ► || 2.

L'appareil démarre la lecture du premier titre. Le numéro du titre actuel apparaît brièvement sur l'afficheur.

→ Si vous souhaitez faire une pause de lecture, pressez à nouveau la touche ► || 2.

L'appareil interrompt la lecture. Le numéro du titre clignote sur l'afficheur.

→ Pour poursuivre la lecture, pressez une nouvelle fois la touche ► || 2.

→ Si vous souhaitez terminer la lecture, pressez la touche ■ 19. Le nombre de titres total apparaît brièvement sur l'afficheur.

Remarque :

Pressez toujours la touche ■ 19 avant de retirer le CD.

Choix des plages

→ Si vous voulez passer à la plage suivante, appuyez une fois sur la touche ►► | 17.

→ Si vous voulez revenir au début de la plage, appuyez une fois sur la touche | ◀◀18.

→ Si vous voulez revenir à la plage précédente, appuyez deux fois sur la touche | ◀◀18.

L'afficheur indique le numéro de la plage choisie.

→ Appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro de la plage recherchée s'affiche.

Recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière

Vous pouvez effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière au sein du titre en cours pour chercher un passage précis. A cette occasion, la restitution musicale s'effectue via les haut-parleurs.

- ➔ Pour l'avance rapide, pressez la touche ►►I 17 et maintenez la touche pressée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- ➔ Pour le retour rapide, pressez la touche I◄◄ 18 et maintenez la touche pressée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- ➔ Relâchez la touche. La lecture redémarre à cet endroit.

Comment utiliser la fonction répétition

Répétition d'un titre, d'un CD

- ➔ Sélectionnez le titre sur l'appareil.

Le numéro de la plage choisie s'affiche.

- ➔ Pressez la touche ► II 12.

- ➔ Pressez deux fois la touche REPEAT 15.

L'affichage "REP" apparaît sur l'afficheur. Le titre actuel est répété.

- ➔ Pressez trois fois la touche REPEAT 15.

L'affichage "REP ALL" apparaît sur l'afficheur ; l'ensemble du CD est répété.

Remarque :

La fonction répétition peut être paramétrée aussi dans le cadre de la programmation.

Mettre fin à la fonction répétition

- ➔ Pressez plusieurs fois la touche REPEAT 15 sur l'appareil, jusqu'à ce que l'affichage "REP" ou "REP ALL" n'est plus affiché.

Le disque va être lu jusqu'à la fin, sans nouvelle répétition, sauf si vous mettez fin à la lecture.

Comment utiliser la lecture aléatoire

L'appareil est pourvu de deux générateurs de lecture aléatoire.

La fonction RANDOM vous permet la lecture des titres d'un CD dans un ordre quelconque mélangé. A cette occasion, chaque titre n'est lu qu'une seule fois. La

fonction RANDOM REP ALL vous permet la lecture continue du CD dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que la touche STOP 19 soit pressée.

Remarque :

Vous pouvez uniquement activer le générateur aléatoire lorsqu'un CD se trouve dans le compartiment CD fermé.

- ➔ Insérez un CD dans le compartiment puis fermez-le.
- ➔ Placez le commutateur FUNCTION 1 sur "CD".
- ➔ Pressez deux fois la touche RANDOM 15 en mode arrêt ; le symbole "RANDOM" apparaît sur l'afficheur.
- ➔ La lecture aléatoire des titres est démarrée.
- ➔ Pour arrêter la lecture aléatoire des titres, pressez la touche STOP 19 ; l'affichage disparaît sur l'afficheur.

Remarque :

Vous ne pouvez pas activer la lecture aléatoire si vous avez programmé l'appareil.

Vous pouvez démarrer la fonction RANDOM REP ALL en pressant de façon répétée la touche RANDOM 15. RANDOM REP ALL apparaît sur l'afficheur.

Comment utiliser la fonction de programmation

Avec la fonction de programmation, vous pouvez écouter jusqu'à 20 titres d'un CD musical dans l'ordre que vous avez défini.

Remarque :

Vous pouvez uniquement effectuer la programmation si un disque se trouve dans le compartiment CD fermé ou si un support de données est inséré, et si l'appareil se trouve en mode "arrêt".

- ➔ Insérez un CD dans le compartiment 5, puis fermez-le.
- ➔ Appuyez sur la touche PROG 14.

Le numéro de l'emplacement de programme 01 apparaît sur l'afficheur et "PRG" et "01" clignotent.

- ➔ Sélectionnez au moyen des touches **◀◀**, **▶▶** 18, 17 le premier titre à programmer.
- ➔ Mémorisez le numéro de titre souhaité à l'aide de la touche PROG. 14. Le titre est à présent programmé sur l'emplacement de programme 01.

- Le numéro de l'emplacement de programme suivant apparaît sur l'afficheur. Procédez de la même manière pour programmer les plages dans l'ordre que vous souhaitez.
- Pressez la touche ► || 2 pour commencer la lecture de votre sélection de plages. "PRG" et le numéro de titre actuel apparaissent sur l'afficheur.
- Si vous souhaitez interrompre la lecture de la sélection programmée, appuyez une fois sur la touche ► || 2.
- Pour redémarrer la lecture, pressez une seule fois la touche ► / || 2.
- I◀◀, ▶▶I 18, 17 vous permet de régler directement les titres souhaités pour la programmation.
- Pour terminer la lecture programmée, pressez la touche ■ 19.

Remarque :

La mémoire de programmation est effacée si vous ouvrez le compartiment CD ou si vous actionnez le commutateur FUNCTION 1.

Comment faire fonctionner la radio

Remarque :

L'appareil reçoit les fréquences FM 87,5–108 MHz et PO 522–1620 KHz.

- Pour activer la radio, placer le sélecteur de modes FUNCTION 1 sur "Radio".
- Mettre l'appareil en marche au moyen du bouton POWER 7.
- Pour sélectionner la gamme de fréquences souhaitée, FM ou PO, placez le commutateur BAND 12 sur FM ou PO.
- Si vous réglez la gamme FM, vous pouvez orienter l'antenne-câble 20 afin d'améliorer la réception.

Remarque :

Si vous réglez la gamme PO, vous pouvez tourner l'appareil pour améliorer la réception.

Comment régler une station

Sélection manuelle des stations

Tournez le régulateur TUNING 8 sur la fréquence souhaitée.

L'affichage des fréquences sur l'afficheur permet une orientation approximative dans la gamme des fréquences.

Comment arrêter l'appareil

- Pour arrêter la radio, placer le commutateur POWER 7 sur OFF.

Comment utiliser la fonction réveil

Remarque :

Vous pouvez seulement utiliser la fonction réveil après avoir réglé correctement l'heure. L'heure est affichée au format "24 h" (16:24).

Comment régler l'heure

- ➔ Presser la touche CLOCK 16 et la maintenir enfoncée ; les heures commencent à clignoter.
- ➔ Régler l'heure actuelle à l'aide de la touche ►►I 17 ou I◄◄ 18 ; le cas échéant, presser la touche de façon répétée.
- ➔ Presser à nouveau la touche CLOCK 16 ; les minutes commencent à clignoter
- ➔ Régler les minutes actuelles à l'aide de la touche ►►I 17 ou I◄◄ 18 ; le cas échéant, presser la touche de façon répétée.
- ➔ Terminer le réglage en pressant la touche CLOCK 16 ; l'heure apparaît sur l'afficheur.

Remarque :

En cas de panne de courant, la pile tampon se charge de la mémorisation de l'heure. Vérifiez l'heure réglée après une panne de courant.

Régler le réveil

L'appareil dispose de deux alarmes, qui allument l'appareil aux heures de réveil respectives réglées. Vous pouvez choisir si vous souhaitez être réveillé par la radio, le lecteur de CD ou un avertisseur sonore. Après le réveil, l'appareil reste enclenché pendant 1 heure, puis s'éteint automatiquement. Ce cycle se répète jusqu'à ce que vous désactiviez l'alarme.

Régler l'heure d'activation

Vous pouvez régler deux heures d'activation ("Alarm 1", "Alarm 2") pour l'appareil. Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 10 secondes durant le réglage, alors l'appareil quitte automatiquement ce mode. Vous devez alors recommencer depuis le début.

- ➔ Sélectionnez la source souhaitée (radio, CD ou buzzer (avertisseur sonore)) au moyen du sélecteur de modes FUNCTION 1.
- ➔ Presser la touche ALARM1 9 (ou la touche ALARM2 10) et la maintenir enfoncée ; les heures commencent à clignoter.
- ➔ Régler l'heure à l'aide de la touche ►►I 17 ou I◄◄ 18 ; le cas échéant, presser la touche de façon répétée.
- ➔ Presser à nouveau la touche ALARM1 9 (ou la touche ALARM2 10) ; les minutes commencent à clignoter

- Régler les minutes à l'aide de la touche ►►I 17 ou I◄◄ 18 ; le cas échéant, presser la touche de façon répétée.
- Terminer le réglage en pressant la touche ALARM1 9 (ou la touche ALARM2 10).
- Le timer enclenche l'appareil à l'heure réglée avec la source sélectionnée.

"AL1" ou "AL2" apparaît sur l'afficheur pour signaler qu'un timer est actif.

Réveil avec le lecteur de CD

Vous pouvez régler le titre avec lequel vous souhaitez être réveillé.

- Après avoir réglé l'heure de réveil, presser la touche ALARM1 ou ALARM2. "CD" apparaît sur l'afficheur et le titre "01" clignote.
- Régler le titre souhaité à l'aide de la touche ►►I 17 ou I◄◄ 18.

Activer et désactiver la fonction réveil

- Presser la touche ALARM1 9 ou ALARM2 10 pour activer le timer.

L'heure de réveil réglée apparaît brièvement sur l'afficheur, ainsi que le symbole de timer "AL1" ou "AL2", pour signaler que le timer est actif.

- Presser à nouveau la touche ALARM1 9 ou ALARM2 10 pour désactiver le timer.

Fonction SNOOZE (rappel d'alarme)

- Pour interrompre momentanément l'alarme, presser la touche REPEAT ALARM 6 ou appuyer sur le compartiment CD. L'alarme se déclenche à nouveau après env. 6 minutes.

Eteindre le réveil complètement après l'alarme

- Pressez la touche POWER 7 pour désactiver le réveil.

Remarque :

La fonction réveil active de nouveau l'appareil le lendemain, à l'heure d'alarme réglée. L'alarme 1 ou l'alarme 2 réglée reste affichée sur l'afficheur.

Afin de désactiver la fonction de réveil pour le jour suivant, pressez la touche ALARM1 9 ou ALARM2 10 jusqu'à la disparition du symbole d'alarme sur l'afficheur.

Comment nettoyer l'appareil



Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débrancher la fiche secteur.

Attention !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

- ➔ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

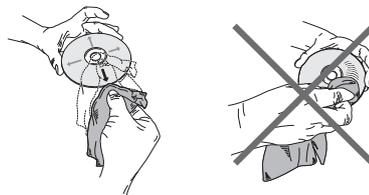
Remarques concernant les CD

Toujours garder le CD dans son boîtier et ne le saisir que par les bords. La surface reflétant les couleurs arc-en-ciel ne doit pas être touchée et doit toujours être propre. Ne pas coller de papier ou de bande adhésive sur le côté étiquette du disque. Le CD doit être tenu à l'abri du rayonnement solaire direct et des sources de chaleur telles que le chauffage.

Le CD ne doit pas non plus se trouver dans une voiture stationnée en plein soleil, car la température à l'intérieur du véhicule peut être extrêmement élevée. Nettoyer les empreintes digitales et la poussière sur le côté enregistré à l'aide d'un chiffon de nettoyage propre et sec.

Pour le nettoyage des CD, ne pas utiliser de produits de nettoyage pour disques tels que des sprays pour disques, ni de liquides de nettoyage, de sprays antistatiques ou de solvants tels que de l'essence, ni de diluants ou d'autres produits chimiques disponibles dans le commerce. Les tâches tenaces peuvent éventuellement être éliminées à l'aide d'une peau de chamois humide.

- ➔ Essayez les disques en allant du centre vers les bords.



N'essayez pas en faisant des mouvements circulaires, car vous provoqueriez des rayures qui généreraient ensuite des erreurs à la lecture.

Comment remédier aux erreurs

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble d'alimentation sur la prise secteur. Insérez des piles non usagées
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume sonore. Retirez la fiche casque de l'appareil si vous souhaitez écouter par le biais des haut-parleurs. Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée. Retirer la fiche de la prise AUX-IN

Symptôme	Cause possible / remède
Un bruit parasite est audible.	Un téléphone portable émet à proximité de l'appareil ou un autre appareil émet des ondes radio parasites. Eloignez le téléphone portable ou l'appareil de l'environnement de l'appareil.
D'autres dérangements de fonctionnement, des bruits forts ou un défaut d'affichage apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Raccordez à nouveau l'appareil ou réinsérez les piles.
L'afficheur n'est pas activé.	Mettez l'appareil en marche. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, mettez l'appareil en marche.

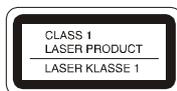
Problèmes avec le lecteur de CD

Symptôme	Cause possible / remède
Le CD n'est pas lu ou saute lors de la lecture.	L'appareil ne se trouve pas en mode CD. Le CD inséré n'est pas conforme.
	Le compartiment à CD n'est pas fermé. Fermez le compartiment à CD.
	Le CD est mal inséré. Insérez le CD, l'étiquette étant tournée vers le haut. Le CD doit être bien centré dans le compartiment.
	Le CD est sale ou défectueux. Nettoyez le CD, utilisez un autre CD.
	De l'humidité s'est formée dans le compartiment à CD. Sortez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant 1 heure environ afin qu'il sèche.
	La durée de lecture du CD est supérieure à 74 minutes.

Symptôme	Cause possible / remède
Il y a des coupures de son.	Le volume est trop élevé. Abaissez le volume au moyen de la molette.
	Le CD est endommagé ou sale. Nettoyez le CD ou changez-le.
	L'appareil est exposé à des vibrations. Placez l'appareil dans un endroit sans vibrations.

Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible / remède
Aucun émetteur radio n'est capté.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Positionnez le sélecteur "FUNCTION" sur RADIO
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, p. ex. téléviseur, parasitent la réception. Eloignez davantage la radio / le lecteur de CD de ces appareils. L'antenne n'est pas sortie ou mal orientée. Sortez l'antenne. Tournez l'antenne ou l'appareil pour améliorer la réception.



Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (largeur x hauteur x profondeur)	178 mm x 105 mm x 210 mm
Poids :	env. 1,2 kg
Tension :	Courant alternatif 230 V , 50 Hz
Puissance de sortie :	2 x 3 W RMS
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Radio : Fréquences de réception :	FM 87,5–108 MHz PO 522–1620 kHz
Antenne :	Antenne-câble FM Antenne PO intégrée
CD Laser : Convertisseur :	Longueur d'onde 655 nm, classe 1
Gamme des fréquences :	1 bit D/A, suréchantillonnage x8 100 Hz à 16 kHz
Pile tampon	2 x 1,5 V c.c. AAA
Prise AUX-IN :	3,5 mm

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes

Ce produit est conforme à

la directive basse tension (73/23/CEE),

la directive CEM (89/336/CEE), et à

la directive sur le marquage CE (93/68/CEE).

Comment contacter le fabricant

DGC GmbH
Spöttingerstraße 2b
D-86899 Landsberg

Consignes d'élimination

Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Comment éliminer l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.